

kljivost, ki se ni maščevala le na posvetovanju etnologov v Osijeku, ampak tudi na številnih drugih posvetovanjih. Nepoznavanje vsebine posameznih predavanj onemogoča širši krog udeležencev, ki bi lahko aktivno in kritično posegli v diskusijo, saj gre mnogokrat za povsem specialna vprašanja, s katerimi se ukvarjajo in jih obdelujejo le redki posamezniki. Razen tega pa celotno čitanje referatov odvzema dragoceni čas, ki bi se lahko uporabil za diskusijo in za sestavljanje zaključkov. Prav zato bi bilo dobro, če bi v bodoče organizatorji vseh naših posvetovanj z vabili vred priskrbeli če že ne celotne referate, pa vsaj teze ali obširnejše resumeje. Sele takrat bi ustvarili pogoje za popoln uspeh podobnih posvetovanj.

### Résumé

#### CONFERENCE DES ETHNOLOGUES YUGOSLAVES A OSIJEK

*L'auteur donne un rapport sur la conférence des ethnologues yougoslaves à Osijek du 20 au 22 octobre 1958. La conférence qui fut organisée par la Société ethnologique de Yougoslavie avait au programme plusieurs communications, traitant surtout l'ancien héritage slave, la parenté «de lait», les rapports entre l'ethnologie et l'anthropologie, la question de l'Atlas ethnologique, les enquêtes ethnologiques de campagne, les archives ethnologiques, l'état de l'ethnologie aux universités de notre pays, etc.*

#### ZVEZA ZDRUŽENJ FOLKLORISTOV JUGOSLAVIJE

(V. kongres in letna skupščina v Zaječarju in Negotinu  
od 8. do 11. decembra 1958)

Franjo Baš

Po običaju, da sta kongres in letna skupščina vsako leto v drugem kraju in v drugi republiki, je organiziralo leta 1958 Združenje folkloristov Srbije zborovanje in posvetovanje folkloristov v Zaječarju in Negotinu ob prizadevni gostoljubnosti obeh mest. Tako je poizkusilo vpeljati udeležence v ljudsko kulturo Timočke krajine in hkrati izmenjati mišljenja o sprotnih vprašanjih, ki so pomembna za raziskovanje in negovanje ljudske kulture nasploh, zlasti še v Jugoslaviji. Ustrezno temu običaju Zveze je obsegal V. kongres vsebinsko dva dela: prvega posebnega in drugega splošnega; posebnega za Timočko krajino in splošnega za obravnavanje balade, s posebnim pogledom na ljudsko glasbo, nadalje glede radijskih oddaj ljudske glasbe v FLRJ in pa ljudskega stavbarstva.

Posebni del je v Zaječarju seznanil udeležence s sedanjim stanjem ljudske kulture in njenega raziskovanja (pokrajina, glasba, plesi, običaji, pesmi, šale), v Negotinu pa z naseljem in legendarno krajevno osebnostjo Hajduka Veljka v zgodovini, izročilu in pesništvu. Vrhunec je posebni del dosegel na zgledno pripravljenem izletu v Gamzigrad z nazornim predvajanjem timočkokrajinskih pesmi, plesov in glasbe v svojevrstni pokrajini na sredi rimskega gradišča.

Splošni del je v dvodnevni poročili in razpravah načelno opredeljeval vsebino balade in njen glasbeni izraz, razčlenjeval pojem balade v njenem zgodovinskem razvoju in pa v sedanjosti in iskal mejo balade, zlasti z romanco; seznanil je udeležence z načeli in metodo dela glasbenikov v radijskih postajah; podobno kot razmerje med besedilom in melodijo pri baladi ali med izvirnostjo in obsegom ljudske glasbe v našem radiu je splošni del po-

stavil načelne teze o ljudski likovni umetnosti in o stavbeništvu deloma iz razvoja stilov v preteklosti in deloma s karakteristikiko ljudskega stavbarstva na Hrvatskem; vzporedno z ljudsko umetnostjo so bile prikazane tudi ljudske noše iz polpreteklosti in plesi iz hrvatskih migracijskih diaspor na južnem Moravskem.

Poročila in razprave v posebnem delu so temeljile na pokrajini in izročilu, v splošnem pa na časovnih ustreznostih, izročilu in zgodovini ljudske kulture, kar je vodilo do ugotovitve o potrebi varstva ljudske kulture v sestavu varstva kulturnih spomenikov, sodelovanja raziskovalcev ljudske kulture z muzeji in zavodi za varstvo kulturnih spomenikov, zlasti pri ljudskem stavbarstvu pa z arhitekti, stavbeniki in umetnostnimi zgodovinarji ter obratno. K tem ugotovitvam je navajala tudi pohvalna spomeniško-varstvena in muzejska prizadevnost obeh krajev kongresa, Zaječarja in Negotina, ki upoštevata ljudsko kulturo, n. pr. s stavbnimi spomeniki, za enakovredno vsaki drugi.

Raven poročil in razprav je bila zlasti v splošnem delu metodično in strokovno na višini, tako da sta kongres kot tudi letna skupščina z nakazanimi metodičnimi prijemi in iznesenim gradivom svoj namen vsestransko dosegla. Pač pa je bila v poročilih in razpravah v posebnem delu marsikje očitna nejasnost, ali so namenjena domačim krajevnim ali pa nedomačim tujim udeležencem kongresa. Razmerje med obsegom obravnav iz materialne in duhovne kulture je bilo skladno; tudi izlet na folklorno revijo v Gamzigrad je navzlic njenemu duhovnokulturnemu obeležju odkril za veliko večino udeležencev še neznano materialno-kulturno področje z naselji, stavbarstvom, nošo in prehrano in tako razširil ljudskokulturno obzorje prav vsem.

Na letni skupščini Zveze združenj folkloristov Jugoslavije 10. septembra 1958 je bil izvoljen nov odbor s predsednikom prof. M. Vasiljevićem; izmed Slovencev je bil v novi odbor izvoljen M. Matičetov.

### Résumé

#### LE V<sup>e</sup> CONGRÈS

#### DE L'UNION DES SOCIÉTÉS DES FOLKLORISTES DE YOUGOSLAVIE

*L'auteur donne un rapport sur le 5<sup>e</sup> Congrès et la réunion annuelle de l'Union des Sociétés des Folkloristes de Yougoslavie, tenus du 8 au 11 septembre 1958 à Zaječar et à Negotin, en Serbie. Dans la partie générale du Congrès, les communications traitaient la ballade, sa notion, son expression musicale et son évolution historique, tandis que le reste des communications traitait les principes et la méthode des collaborateurs musicaux à la radio, et enfin l'art populaire et le costume national.*

### INTERNACIONALNA KONFERENCIJA ZA ETNOLOŠKU KARTOGRAFIJU U LINZU

Branimir Bratanić

Polazeći sa ispravnog stanovišta, da se mnogi problemi etnologije mogu tek onda sagledati u njihovu čitavu dosegu i pravo ocijeniti, kad poznajemo raširenje pojedinih pojava i preko granica vlastitog državnog područja, poduzelo je Društvo za austrijski etnološki atlas (Gesellschaft für den Volkskundeatlas in Oesterreich) inicijativu, da dodje do suradnje onih, koji rade